

## **DATENSCHUTZERKLÄRUNG**

**gemäß und für die Zwecke der Artikel 13 und 14 der EU-Verordnung Nr. 679 vom 27. April 2016 „Datenschutz-Grundverordnung“.**

AFATAC SrL informiert Sie darüber, dass das Unternehmen im Rahmen der Aufnahme und Verwaltung von Geschäftsbeziehungen der Eigentümer Ihrer Daten ist, die gemäß der EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten als solche eingestuft sind.

### **Zweck und Rechtmäßigkeit der Verarbeitung.**

Die Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Erfüllung der folgenden Zwecke:

- Zur Ausübung geschäftlicher Tätigkeiten, vorvertraglicher Tätigkeiten, Vertragsabschlüsse, zur Durchführung aller administrativen und buchhalterischen Tätigkeiten der **AFATAC SrL**;
- Zur Erfüllung von Verpflichtungen aus einem Vertrag, an dem die betroffene Person beteiligt ist, oder zur Erfüllung spezifischer Anfragen der betroffenen Person vor Abschluss des Vertrags;
- Zur Einhaltung der Steuervorschriften und zur Kommunikation mit den Steuerbehörden;
- Zur Erfüllung der mit dem Vertrag verbundenen gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen;
- Für den steuerlichen und rechtlichen Schutz.

Jene Daten werden nach den Grundsätzen der Korrektheit, Rechtmäßigkeit, Transparenz und des Schutzes der Privatsphäre und der Rechte verarbeitet.

Der für die Datenverarbeitung Verantwortliche kann folgende personenbezogene Daten erfassen:

- a) Allgemeine Daten (Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse) des gesetzlichen Vertreters und/oder des Ansprechpartners der Gesellschaft;

Die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung basiert auf den folgenden Punkten:

- Erfüllung von Verpflichtungen aus einem Vertrag, an dem die betroffene Person beteiligt ist, oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, die auf Anfrage der betroffenen Person getroffen werden (gemäß Art. 6.1 Buchst. b der DSGVO);
- Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen (ex Art. 6.1, Buchst. c der DSGVO).

### **Art der Verarbeitung.**

Die Datenverarbeitung für die vorgenannten Zwecke erfolgt sowohl in automatisierter Form, auf elektronischen oder magnetischen Datenträgern, als auch in nicht automatisierter Form auf Papier unter Beachtung der gesetzlich vorgeschriebenen Geheimhaltungs- und Sicherheitsvorschriften, der daraus resultierenden Vorschriften und internen Vorschriften.

Die Datenverarbeitung erfolgt stets unter vollständiger Wahrung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit, wonach alle personenbezogenen Daten und die verschiedenen Arten der Verarbeitung zweckdienlich und nicht unverhältnismäßig im Hinblick auf die verfolgten Zwecke sein dürfen.

Die gespeicherten Daten sind durch geeignete Sicherheitsmaßnahmen geschützt, um das Risiko eines versehentlichen Verlustes oder unbefugten Zugriffs und daher einer unzulässigen oder nicht den angegebenen Zwecken entsprechenden Verarbeitung zu verringern.

### **Ort der Verarbeitung.**

Die Daten werden am Firmensitz in Via Caluso 41/A - 10035 MAZZE' (TO), Italien verarbeitet und gespeichert. Sie werden auch im Namen der Gesellschaft von Fachleuten und/oder Unternehmen verarbeitet, die für die Verwaltung und das Rechnungswesen zuständig sind.

### **Verpflichtung zur Datenbereitstellung und Folgen der Verweigerung der Datenbereitstellung.**

Die Bereitstellung von Daten ist für alle gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen zwingend erforderlich, und daher kann jede Weigerung, sie ganz oder teilweise zur Verfügung zu stellen, dazu führen, dass **AFATAC SrL** nicht in der Lage ist, den Vertrag auszuführen oder alle mit dem Vertrag verbundenen Verpflichtungen ordnungsgemäß zu erfüllen.

### **Mitteilung von Daten.**

Unbeschadet der Mitteilungen, die zur Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Verpflichtungen erfolgen, dürfen alle erhobenen und verarbeiteten Daten ausschließlich für die oben genannten Zwecke an die folgenden Empfänger mitgeteilt werden:

- Staatliche Behörden (Finanzämter, ...);
- Versicherungsgesellschaften und Kreditinstitute;

Darüber hinaus können die folgenden Kategorien von internen Delegierten/Beauftragten, schriftlich identifizierten externen Verwaltern, die eine ausdrückliche schriftliche Anweisung erhalten haben, und/oder andere Personen bei der Verwaltung Kenntnis Ihrer Daten erhalten:

- Mitarbeiter des Unternehmens;
- Fachleute oder Dienstleistungsunternehmen für die Verwaltung des Unternehmens und für den Rechtsschutz, die im Auftrag unseres Unternehmens arbeiten.

#### **Datenübermittlung ins Ausland.**

Eine Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an Drittstaaten außerhalb Europas ist nicht vorgesehen.

#### **Dauer der Datenspeicherung:**

Die angegebenen Daten werden 10 Jahre nach Beendigung des Vertragsverhältnisses in unserem Archiv aufbewahrt, unbeschadet der Verpflichtungen aus der Gesetzgebung.

#### **Rechte des Betroffenen.**

Hinsichtlich der personenbezogenen Daten hat die betroffene Person das Recht, die in Kapitel 3 der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Rechte (von denen eine Kopie beigelegt ist) innerhalb der Grenzen und unter den Bedingungen der Artikel 15 - 23 der genannten Verordnung auszuüben. Insbesondere wird von **AFATAC SrL** die Ausübung der folgenden Rechte durch die betroffenen Personen garantiert und anerkannt:

- Das Recht auf Zugang zu personenbezogenen Daten in den eigenen Archiven in Papierform und/oder in elektronischer Form;
- Das Recht auf Berichtigung, Aktualisierung und Löschung, wenn sie unvollständig oder unrichtig sind, und auf Widerspruch gegen ihre Verarbeitung aus berechtigten und spezifischen Gründen;
- Das Recht auf unverzügliche Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten. Unter Berücksichtigung der Zwecke der Verarbeitung hat die betroffene Person das Recht, die Ergänzung unvollständiger personenbezogener Daten auch durch eine zusätzliche Erklärung zu verlangen;
- Das Recht auf unverzügliche Löschung der ihn betreffenden personenbezogenen Daten, wenn einer der in Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung genannten Gründe vorliegt;
- Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, wenn einer der in Artikel 18 Absatz 1 der Verordnung genannten Fälle eintritt;
- Das Recht, bei den Aufsichtsbehörden eine Beschwerde einzureichen und die anderen in den geltenden Vorschriften anerkannten Rechte auszuüben.

Die betroffene Person kann ihre Rechte ausüben, indem sie sich an den für die Datenverarbeitung Verantwortlichen unter den nachstehend genannten Adressen wendet, vorbehaltlich der zwingenden Verpflichtungen, die in den zum Zeitpunkt der Anfrage geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind und die zur Unmöglichkeit einer ordnungsgemäßen Ausführung des Vertrags oder aller mit dem Vertrag verbundenen Verpflichtungen führen können.

#### **Für die Verarbeitung Verantwortlicher.**

Die genannten Rechte können von der betroffenen Person oder einem Beauftragten durch eine Anfrage an den **für die Verarbeitung Verantwortlichen** ausgeübt werden, der am Firmensitz der Gesellschaft unter der Anschrift Via Caluso 41/A - 10035 MAZZE' (TO), Italien unter der Telefonnummer +39 011 9830252 oder unter der E-Mail-Adresse [afatac@afatac.com](mailto:afatac@afatac.com) zu erreichen ist.

**Der für die Verarbeitung Verantwortliche** ist **AFATAC SrL**, via Caluso 41/A – 10035 MAZZE' (TO), Italien - Tel. +39 011 9830252 vertreten durch den gesetzlichen Vertreter. E-Mail [afatac@afatac.com](mailto:afatac@afatac.com)



Der vollständige Text der EU-Verordnung 2016/679 (DSGVO) ist auf der Website der Aufsichtsbehörde [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it) verfügbar.  
Mazzè, 25.05.2018

AFATAC SrL